

RAINFOREST ALLIANCE

CHÍNH SÁCH

MỘT SỐ THAY ĐỔI LIÊN QUAN QUI CHẾ THỰC HIỆN THANH TRA VÀ CẤP CHỨNG NHẬN ĐỐI VỚI CÁC CUỘC THANH TRA TRONG NĂM CHUYỂN ĐỔI

Phiên bản 1



**RAINFOREST
ALLIANCE**



Tổ chức Rainforest Alliance đang dần tạo ra một thế giới có tính bền vững hơn bằng cách hiệp lực các nguồn lực xã hội và thị trường để cùng nhau bảo vệ thiên nhiên và cải thiện đời sống của người nông dân cũng như các cộng đồng dân cư sống dựa vào rừng.

Miễn trừ trách nhiệm dịch thuật

Trong trường hợp có bất cứ vướng mắc nào liên quan đến ngữ nghĩa cụ thể của nội dung thông tin trong bản chuyển ngữ này, xin vui lòng xem bản tiếng Anh chính thức để hiểu rõ hơn. Nếu có bất kỳ sự sai khác hoặc khác biệt về ngữ nghĩa do bản chuyển ngữ này đều không liên quan/ràng buộc và không có ảnh hưởng đến các mục đích thanh tra đánh giá hoặc cấp chứng nhận.

Thông tin bổ sung?

Để tìm hiểu thêm thông tin về tổ chức Rainforest Alliance, vui lòng truy cập vào www.rainforest-alliance.org hoặc liên hệ với chúng tôi qua email: info@ra.org

Tên tài liệu:		Mã tài liệu:	Phiên bản:
Chính sách về những thay đổi liên quan đến Quy chế thực hiện thanh tra và cấp chứng nhận đối với các cuộc thanh tra trong năm chuyển đổi		SA-P-GA-8-V1	1.0
Ngày Phát hành lần đầu:	Ngày điều chỉnh:	Có hiệu lực từ:	Hết hạn vào:
12/7/2021	<i>Không áp dụng</i>	1/7/2021	30/6/2022
Được xây dựng bởi:		Được duyệt bởi:	
Bộ phận đảm bảo chứng nhận toàn cầu		Giám đốc Phòng Quản lý các tiêu chuẩn và đảm bảo chứng nhận	
Được liên kết với:			
SA-R-GA-1-V1.1. Các Quy chế thực hiện thanh tra và cấp chứng nhận 2020 (Phiên bản 1.1). SA-S-SD-1-V1.1. Tiêu chuẩn Nông nghiệp bền vững Rainforest Alliance. Các yêu cầu đối với trang trại (Phiên bản 1.1). SA-R-GA-2-V1.1. Các Quy tắc chuyển đổi Rainforest Alliance 2020			
Thay thế:			
<i>Không áp dụng</i>			
Áp dụng cho:			
Các đơn vị thanh tra chứng nhận - CBs và các đơn vị sở hữu chứng nhận			
Quốc gia/Vùng:			
Tất cả			
Cây trồng:		Loại hình chứng nhận:	
Tất cả các loại cây trồng		Các đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại Các đơn vị sở hữu chứng nhận chuỗi cung ứng	



1. GIỚI THIỆU

Chương trình Chứng nhận Rainforest Alliance 2020 giới thiệu một số điểm đổi mới quan trọng nhằm tăng cường hệ thống đảm bảo chứng nhận của mình, tuy nhiên cũng cần có thêm thời gian để đưa vào thực hiện một cách toàn diện. Một số những Quy chế này có thể kéo thêm thời gian và chi phí cho thanh tra, do vậy Rainforest Alliance cho phép một số thay đổi được tóm tắt trong chính sách này áp dụng cho năm chuyển đổi. Chính sách này mô tả một số thay đổi để đảm bảo việc thực hiện phù hợp với các Quy chế về thực hiện thanh tra và cấp chứng nhận xuyên suốt chương trình.

2. MỘT SỐ THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

CAF	Đăng kí cấp chứng nhận
CAR	Các Quy chế thực hiện thanh tra và cấp chứng nhận Rainforest Alliance 2020
CB	Đơn vị thanh tra và cấp chứng nhận – CB
CH	Đơn vị sở hữu chứng nhận
RACP	Nền tảng quản lý chứng nhận của Rainforest Alliance

3. MỤC TIÊU

Trao đổi những thay đổi thống nhất liên quan đến các Quy chế thực hiện thanh tra và cấp chứng nhận đã ban hành, phiên bản 1.1 để có thể thực hiện cuộc thanh tra cấp chứng nhận chuyển đổi được thuận lợi, trôi chảy.

4. CHÍNH SÁCH

Những thay đổi như mô tả trong bảng dưới đây chỉ áp dụng cho các cuộc Thanh tra Cấp chứng nhận Chuyển đổi.

Mục trong Quy chế CAR	Quy chế hiện hành	Các điều chỉnh được đồng ý
1.4.24	Đơn vị CB sẽ chỉ rõ ngày bắt đầu thực hiện thanh tra như đã lập kế hoạch trên hệ thống RACP 6 tuần trước ngày thanh tra đầu tiên (thanh tra cấp chứng nhận mới, gia hạn/cấp lại chứng nhận, thanh tra giám sát).	Trong năm chuyển đổi, các đơn vị CB không yêu cầu lập kế hoạch ngày thanh tra đầu tiên trước 6 tuần. Các đơn vị CB có thể bắt đầu cuộc thanh tra sớm nhất có thể miễn là ngày thanh tra được thống nhất với khách hàng của mình và có đủ thời gian để chuẩn bị cho cuộc thanh tra đánh giá. Các đơn vị CB được yêu cầu thông báo cho RA về kế hoạch thực hiện thanh tra hàng tháng của mình, thông qua địa chỉ email về bộ phận quản lý CB.
1.4.26	Tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận sẽ hoàn thiện hoặc rà soát việc chuẩn bị thanh tra đánh giá của mình hoặc các thông tin xác thực và cung cấp các loại hồ sơ tài liệu/dữ liệu theo danh sách dưới đây: [Danh mục 12 loại hồ sơ tài liệu]	Đối với các cuộc thanh tra chuyển đổi, các đơn vị sở hữu chứng nhận sẽ chỉ phải cung cấp năm loại hồ sơ tài liệu sau cho đơn vị CB trước khi đợt thanh tra: <ul style="list-style-type: none"> a. Thông tin phạm vi cấp chứng nhận trong mẫu Đăng kí cấp chứng nhận – CAF, b. Bản tự đánh giá, c. Danh sách đăng kí thành viên nhóm, d. Danh mục các yêu cầu áp dụng, e. Báo cáo thanh tra mới nhất và các báo cáo về các giao dịch, nếu áp dụng.



Mục trong Quy chế CAR	Quy chế hiện hành	Các điều chỉnh được đồng ý
		Các đơn vị CB vẫn được yêu cầu xác minh các loại hồ sơ tài liệu khác như được liệt kê trong quy chế số 1.4.26 trong quá trình thanh tra đánh giá.
1.5.5	Ngoài các cuộc thanh tra cấp chứng nhận và thanh tra giám sát ra, các đơn vị CB sẽ thực hiện các cuộc thanh tra đánh giá đột xuất tối thiểu 10% tổng số đơn vị sở hữu chứng nhận trong hồ sơ khách hàng của mình hoặc các đơn vị sở hữu chứng nhận RA để xác minh tuân thủ liên tục tuân thủ đối với các đơn vị CB đã được ủy quyền.	Các cuộc thanh tra đột xuất là không bắt buộc trong năm chuyển đổi. Sự tuân thủ đối với quy chế chuyển đổi trong Quy chế 24 của CB thì không bắt buộc.
1.7.10	Đơn vị sở hữu chứng nhận sẽ nộp kế hoạch đề xuất biện pháp khắc phục cho đơn vị CB bao gồm:	
(d)	Trong trường hợp cần có giải pháp lâu dài để giải quyết nguyên nhân gốc rễ và mất nhiều thời gian hơn khung thời hạn tối đa cho phép đóng các điểm không tuân thủ/NCs, Nội dung NC đó có thể được khắc phục theo như kế hoạch các biện pháp khắc phục, với điều kiện việc triển khai thực hiện đầy đủ hành động khắc phục (cho những giải pháp ngắn hạn) đã được hoàn tất trong vòng 10 tuần và các hành động trong kế hoạch các biện pháp khắc phục phải rất cụ thể, có khung thời gian, đã bắt đầu trong khung thời hạn tối đa cho phép và sẽ được hoàn thiện trước khi kết thúc thời hạn chứng nhận của đơn vị sở hữu chứng nhận đó và không được muộn hơn các mốc thời gian dưới đây:	Phần chữ (d) của mục này chỉ cho phép việc đóng/kết thúc các nội dung không tuân thủ/NCs với kế hoạch khắc phục cần thiết phải được thực hiện vượt quá 10 tuần để khắc phục NC, đối với các NC liên quan đến hệ thống đánh giá và giải quyết vấn đề về các vấn đề nhân quyền và cung cấp nhà ở. Tuy nhiên, trong thời gian chuyển đổi, nếu có bất kỳ NC nào cần phải có các giải pháp dài hạn để giải quyết các nguyên nhân gốc rễ, có thể được khắc phục thông qua kế hoạch hành động mà vượt quá 10 tuần để khắc phục NC, miễn là các hành động phải được bắt đầu thực hiện trong suốt khoảng thời gian 10 tuần khắc phục đó và sẽ được hoàn tất bằng cuộc thanh tra đánh giá đầu tiên của chu kỳ chứng nhận ¹ .
1.8.1	Các chứng nhận chỉ có thể được chuyển giao từ 1 đơn vị CB này sang một đơn vị CB khác đối với một chu kỳ chứng nhận mới (do đó, chúng chỉ có thể được chuyển giao một lần cho mỗi chu kỳ 3 năm).	Trong năm chuyển đổi, các đơn vị sở hữu chứng nhận có thể thuê bất kỳ đơn vị CB được ủy quyền theo quốc gia và phạm vi chứng nhận.
1.8.4	Việc chuyển giao hoặc đăng ký cấp chứng nhận cho các đơn vị CB mới sẽ không được chấp nhận đối với các đơn vị sở hữu chứng nhận như sau: [danh mục 5 yếu tố]	Quy chế này không áp dụng trong năm chuyển đổi.
1.8.5	Các đề nghị chuyển giao <u>giấy chứng nhận</u> sẽ được đơn vị sở hữu chứng nhận thực hiện trên hệ thống RACP để yêu cầu việc chuyển giao.	Quy chế này không áp dụng trong năm chuyển đổi.
1.8.7	<u>CB</u> hiện tại phải ghi nhận đã nhận được yêu cầu chuyển giao do tổ chức gửi và thông báo cho <u>CB mới</u> trong vòng 1 tuần kể từ ngày đề nghị. <u>CB</u> hiện tại phải cho <u>CH</u> biết xem có bất kỳ nghĩa vụ tài chính nào đang chờ xử lý phải được giải quyết trước khi việc chuyển nhượng có thể diễn ra không. Nếu không có nghĩa vụ tài chính nào đang chờ xử lý, thì <u>CB</u> mới có thể chấp nhận yêu cầu và có thể tự do liên hệ với CH để bắt đầu quá trình đăng ký và cấp chứng nhận.	Một CB không thể kí thỏa thuận với một đơn vị CH nếu đơn vị CB đó đã thực hiện cuộc thanh tra trước đó của đơn vị mà đã thông báo cho đơn vị CB mới hiện có các khoản thanh toán còn tồn đọng. Trong trường hợp này, đơn vị CB mới phải nhận được và lưu lại những căn cứ chứng tỏ rằng các nghĩa vụ thanh toán các khoản tài chính còn tồn đọng phải được giải quyết dứt điểm cho đơn vị CB trước đây trước khi thực hiện thanh tra đánh giá cho đơn vị CH đó.
1.8.8	<u>Đơn vị CB</u> mới phải xem xét hồ sơ của CH trước khi chuyển giao và trước khi chấp nhận đề nghị chuyển giao. Việc rà soát này sẽ gồm: [Danh mục 6 loại yếu tố]	Quy chế này không áp dụng trong năm chuyển đổi.

¹ Việc tuân thủ yêu cầu 1.2.3, đây là điểm mà các nhà cung cấp và thầu phụ cần phải tuân thủ và được cấp chứng nhận, sẽ không được kiểm tra trong đợt thanh tra chuyển đổi.



Mục trong Quy chế CAR	Quy chế hiện hành	Các điều chỉnh được đồng ý
2.3.18	Với mỗi cuộc thanh tra, thì đơn vị CB sẽ phải tải lên RACP bản đánh giá rủi ro, cùng với kế hoạch thanh tra chi tiết ít nhất 2 tuần trước ngày đầu tiên của lần thanh tra đánh giá.	Các đơn vị CB không được yêu cầu tải Bản đánh giá rủi ro thanh tra lên hệ thống RACP hai tuần trước khi thực hiện thanh tra, cho đến khi chức năng này được hoàn thiện trên hệ thống RACP. Tuy nhiên, các đơn vị CB phải hoàn thiện phần đánh giá rủi ro về đơn vị sở hữu chứng nhận – CH trong bản đăng kí cấp chứng nhận – CAF và đưa nội dung này vào khi lập báo cáo thanh tra và gửi cho RA trước khi gửi bản đánh giá rủi ro thanh tra này theo qui định.
2.3.19	Việc đánh giá rủi ro thanh tra đánh giá do CB thực hiện cho mỗi lần thanh tra đánh giá phải xem xét tối thiểu các yếu tố: [Danh sách 21 yếu tố]	Đơn vị CB sẽ chỉ cần hoàn chỉnh việc tính toán mức độ rủi ro của đơn vị CH trên bản đăng kí cấp chứng nhận- CAF. Đơn vị CB đó sẽ sử dụng kết quả đánh giá này để xác định các lĩnh vực rủi ro cụ thể để xác minh trong quá trình thực hiện thanh tra đánh giá., theo như qui chế 2.3.20 và tính toán thời gian thanh tra tối thiểu theo qui định ở mục 2.5.
2.4.3.b	Đối với tất cả các phương pháp tính toán để chọn mẫu: Ngoại trừ những điều/nội dung khác được quy định trong các qui tắc cụ thể của tài liệu này, thì khi con số tính toán được có giá trị nhỏ hơn 5, CB phải bao gồm ít nhất 5 hoặc tất cả các đối tượng như vậy (trang trại, nhân sự/người lao động, tài liệu, giao dịch, v.v.) trong mẫu thanh tra đánh giá khi kích thước của đối tượng cần xác minh nhỏ hơn 5.	Khi con số tính toán được có giá trị nhỏ hơn 5, thì đơn vị CB sẽ phải đưa ít nhất 3 yếu tố, trong trường hợp là số lượng người/người lao động, các loại hồ sơ tài liệu, các giao dịch v.v. Đối với số lượng các trang trại đơn vị, khi con số tính toán được nhỏ hơn 5, thì đơn vị CB sẽ đưa vào ít nhất là 2 trang đơn vị để xác minh.
2.5.4	Nhân tố rủi ro (RF)	Đơn vị CB sẽ sử dụng Nhân tố Rủi ro xác định được từ phần Đánh giá rủi ro trong bản Đăng kí cấp chứng nhận - CAF để tính toán thời gian thanh tra theo qui chế 2.5.4. Mẫu biểu dùng để tính toán thời gian thanh tra cũng được đưa vào trong bản Đăng kí cấp chứng nhận – CAF này.
2.13.4	Danh mục kiểm tra và báo cáo đánh giá phải bao gồm các vấn đề phát hiện trong quá trình đánh giá (việc tuân thủ và không tuân thủ) cùng với thông tin mô tả (các) bằng chứng khách quan cần thiết thu được trong quá trình đánh giá để người đọc hiểu được bản chất và mức độ/tác động của các vấn đề phát hiện này. [...]	Thông tin mô tả các bằng chứng <u>tuân thủ</u> chỉ yêu cầu đối với những vấn đề có dấu hiệu nguy cơ rủi ro cao ở phần đánh giá rủi ro của đơn vị CH trong bản Đăng kí cấp chứng nhận – CAF. Tuy nhiên, việc mô tả các bằng chứng vẫn là bắt buộc đối với tất cả các yêu cầu đối với các trường hợp không tuân thủ.
Quy chế 2 Phụ lục AR4.2	Trước khi đánh giá trực tiếp tại hiện trường, đơn vị CB sẽ thực hiện tham khảo ý kiến các bên liên quan trong các cuộc đánh giá về Tiêu Chuẩn Trang Trại xem có rủi ro cao về lao động trẻ em và/hoặc lao động cưỡng bức dựa trên các bản đồ rủi ro lao động trẻ em và lao động cưỡng bức trong ngành hàng của Rainforest Alliance và/hoặc rủi ro cao (rất cao) về việc không phù hợp liên quan đến quyền tự do tham gia tổ chức đoàn thể do đơn vị CB và hoặc Rainforest Alliance xác định được (Phần đánh giá rủi ro thanh tra trong công tác chuẩn bị thanh tra đánh giá).	Việc tham vấn ý kiến của các bên liên quan chỉ bắt buộc: <ol style="list-style-type: none"> 1. Khi có những khiếu nại liên quan đến lao động trẻ em, lao động cưỡng bức hoặc tự do tham gia tổ chức đoàn thể trong vòng 12 tháng trước ngày bắt đầu thực hiện thanh tra, hoặc 2. Nếu trong đợt thanh tra cuối cùng của đơn vị CH, có 1 nội dung không tuân thủ được nêu ra về những yêu cầu liên quan đến những vấn đề này. <p>Rainforest Alliance có quyền yêu cầu đơn vị CB thực hiện một cuộc tham vấn ý kiến của các đơn vị liên quan đối với một cuộc thanh tra của đơn vị CH cụ thể cho các trường hợp liên quan đến những yêu cầu khác, như là sử dụng thuốc bảo vệ thực vật hoặc phun khử trùng trên không.</p>



Mục trong Qui chế CAR	Qui chế hiện hành	Các điều chỉnh được đồng ý
Qui chế 53 Phụ lục AR4.10	CB phải thực hiện một cuộc điều tra bên ngoài cơ sở theo các yêu cầu trong Phụ Lục này khi CB và/hoặc Rainforest Alliance đã xác định ra nguy cơ rủi ro cao (rất cao) về việc không tuân thủ các chủ đề xã hội (Đánh giá rủi ro thanh tra)	<p>Cuộc điều tra bên ngoài cơ sở chỉ bắt buộc:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Khi có những khiếu nại liên quan đến các vấn đề xã hội trong vòng 12 tháng qua trước ngày thực hiện thanh tra, hoặc2. Nếu trong suốt đợt thanh tra trước của đơn vị CH, có một hoặc nhiều nội dung không tuân thủ đã được nêu ra liên quan đến bất kỳ yêu cầu bắt buộc nào về chủ đề xã hội. <p>Rainforest Alliance có quyền yêu cầu đơn vị CB thực hiện một cuộc tham vấn ý kiến của các đơn vị liên quan đối với một cuộc thanh tra của đơn vị CH cụ thể cho các trường hợp liên quan đến những yêu cầu khác, như là sử dụng thuốc bảo vệ thực vật hoặc phun khử trùng trên không.</p>